

Tag gegen Kinderarbeit

Ärgert ihr euch manchmal, wenn ihr früh aufstehen und zur Schule gehen müsst? Viele Kinder in armen Ländern würden gerne zur Schule gehen. Das können sie aber nicht, weil sie arbeiten müssen. Weltweit **betrifft** das etwa 200 Millionen Jungen und Mädchen zwischen 5 und 14 Jahren. Der "Welttag gegen Kinderarbeit" am 12. Juni erinnert daran.

ärgern 激怒。使生气 = to anger

(mit OBJ) *jmd./etwas ärgert jmdn.* durch sein Verhalten bewirken, dass jemand Ärger empfindet

(mit SICH) *jmd. ärgert sich über jmdn./etwas* Ärger über jemanden/etwas empfinden
≈ sich aufregen

betrifft=>betreffen <betrifft, betraf, hat betroffen>

(mit OBJ) *etwas betrifft jmdn./etwas* 关系到, 涉及

etwas ist für jemanden/etwas wichtig od. relevant = to concern

Kinderarbeit ist hart

Kinderarbeit kann ganz unterschiedlich sein. Oft müssen Kinder auf dem Feld mitarbeiten, manchmal bis zu 14 Stunden am Tag. Andere Kinder **schuften** in **Bergwerken** oder **Steinbrüchen**, auf Feldern oder in Fabriken: Dort müssen sie zum Beispiel den ganzen Tag **gebückt** arbeiten oder schwere Sachen **schleppen**. Obwohl die Kinder sehr hart arbeiten müssen, bekommen sie nur wenig Geld für ihre Arbeit.

schuften <**schuftest, schuftete, hat geschuftet**>

(mit OBJ) *jmd. schuftet (umg.)* hart arbeiten 辛苦工作 = to graft, drudge

das Bergwerk, -e 矿山, 矿井 = mine

eine Grube od. eine Anlage mit Gängen unter der Erde und technischen Einrichtungen zur Gewinnung von Mineralien od. Kohle

der Steinbruch, die Steinbrüchen 采石场 = quarry

Ort, an dem Gestein aus einem Felsen abgebaut wird, das man als Baumaterial o.Ä. verwendet

bücken 俯身, 弯腰 = to stoop

(mit SICH) *jmd. bückt sich* den Oberkörper nach unten beugen

schleppen 扛, 背, 提 = to drag

jmd. schleppt jmdn./etwas eine Person/etwas Schweres mit viel Mühe (irgendwohin) tragen <Kisten, Kohlen, einen Sack, Steine schleppen>

Die Kinder müssen mit ihrer Arbeit Geld verdienen, denn ihre Familien brauchen dieses Geld, um zu überleben. Die Kinder, die arbeiten, haben deshalb meist keine Zeit, um in die Schule zu gehen. Das hat schlimme Folgen für sie: Wenn sie

nichts lernen, dann finden sie **wahrscheinlich** später auch keinen richtigen Beruf.

wahrscheinlich (Adj.) (有极大)可能(性)的,大概的 = probable

so, dass etwas mit ziemlicher Sicherheit der Fall ist, war od. sein wird <eine Ursache>

Schlimmer **Kreislauf**

Das bedeutet, dass sie später auch nicht genug Geld verdienen können, um ihre Familien zu **ernähren**. Und deswegen werden ihre Kinder eines Tages wohl auch arbeiten müssen. Das ist ein schlimmer Kreislauf. Doch auf einige Dinge könnt ihr achten, um Kinderarbeit nicht weiter zu **unterstützen**. Zum Beispiel könnt ihr nur noch Sachen kaufen, die ohne Kinderarbeit **hergestellt** wurden. Doch das ist gar nicht so einfach.

der Kreislauf, die Kreisläufe 循环(运动) = circuitry

die Art der Bewegung, bei der etwas immer wieder zum Ausgangspunkt zurückkehrt, sich ständig wiederholt, ein (geschlossenes) System bildet ≈ Zirkulation

ernähren <ernährst, ernährte, hat ernährt> 供养,赡养 = to support

(mit OBJ) *jmd./ etwas ernährt jmdn.* jemanden/ein Tier mit Nahrung versorgen

unterstützen 援助, 资助 = to support

jmd. unterstützt jmdn./etwas jmdm. in irgendeiner Form helfen

herstellen 制造 = to produce

ein Produkt machen ≈ anfertigen, produzieren <etwas maschinell, industriell, von Hand herstellen>

Nur wenige Firmen kontrollieren, dass keine Kinder ihre Sachen herstellen. Viele andere **verschweigen**, dass **Teppiche**, Kleidung, Zucker oder vieles andere oft auch von Kinderarbeitern gemacht wird. Bei Sachen mit dem **Siegel** "Fair" oder "Fair Trade" (deutsch: fairer **Handel**) werden die **Arbeitsbedingungen** und eine gerechte Bezahlung kontrolliert. Und: Keine Kinder haben an diesen Produkten mitgearbeitet.

verschweigen = to hide 隐瞒,不说

(mit OBJ) *jmd. verschweigt (jmdm.) etwas* (≈ verheimlichen) etwas absichtlich nicht sagen

der Teppich, -e 地毯,壁毯 = carpet

ein (größeres) Textil, das aus sehr vielen Maschen geknüpft oder gewebt ist, oft ein Muster hat und das man auf den Fußboden legt, damit es schöner aussieht und von unten wärmt

der Siegel, - 印,图章,戳子 = seal

das Muster, das ein Stempel o. Ä. in Wachs, Siegellack od. Papier macht, wenn man ihn daraufdrückt. Siegel verwendet man *besonders* auf Urkunden <ein Siegel auf etwas (Dat) anbringen, etwas mit einem Siegel versehen; ein Siegel aufbrechen, öffnen>

der Handel, unz. 商业,贸易 = trade

das Einkaufen und Verkaufen von Waren <lebhafter, blühender Handel; (mit etwas)>

Handel treiben>

die Arbeitsbedingung, -en 工作条件。工作环境 = working conditions

Schule ist wichtig

Das Wichtigste ist aber: Man muss allen Erwachsenen **klarmachen**, dass Schule sehr wichtig ist. Dort können die Kinder etwas lernen, später eine Ausbildung machen und einen richtigen Beruf **ausüben**. So kann der schlimme Kreislauf **unterbrochen** werden.

klarmachen vt. 阐明 = to make clear

(mit OBJ) jmd. macht (jmdm.) etwas Akk. klar jemandem etwas genau erklären, so dass er es versteht, lernt od. einsieht

ausüben vt. 从事 = to practice

(mit OBJ) jmd. übt etwas aus in einem Handwerk, Gewerbe, Beruf o. Ä. tätig sein
<einen Beruf, eine Tätigkeit ausüben>

unterbrechen (vt) 打断, 中断 = to interrupt

jmd./etwas unterbricht etwas mit einer Handlung für kurze Zeit aufhören ↔ etwas fortsetzen